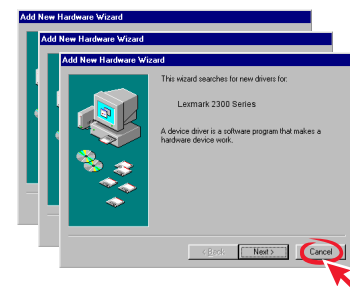
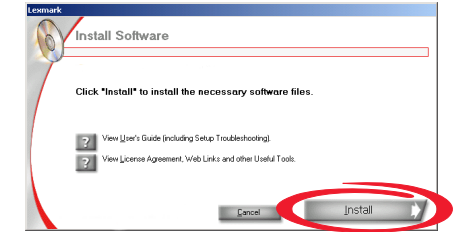
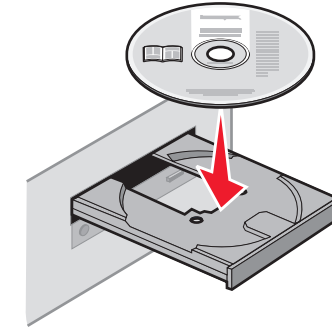


Windows 2000/XP



Windows 98/Me



### Safety Information

- Use only the power supply and power supply cord provided with this product or the manufacturer's authorized replacement power supply and power cord.
  - Connect the power supply cord to an electrical outlet that is near the product and easily accessible.
  - Refer service and repairs, other than those described in the user documentation, to a professional service person.
- CAUTION:** Do not set up this product or make any electrical or cabling connections, such as the power supply cord, during a lightning storm.

### Veiligheidsvoorschriften

- Gebruik alleen de netvoeding en het netsnoer die bij dit product zijn geleverd of de door de fabrikant goedgekeurde vervangende producten.
  - Sluit het netsnoer aan op een goed toegankelijk stopcontact in de buurt van het product.
  - Neem contact op met een professionele onderhoudstechnicus voor onderhoud en reparaties die niet in deze gebruikersdocumentatie worden beschreven.
- Let op:** installeer dit product nooit tijdens onweer en sluit nooit kabels, zoals het netsnoer, aan tijdens onweer.

### Turvallisuusohjeet

- Käytä vain tämän tuotteen mukana toimitettua tai valmistajan hyväksymää muuntajaa ja virtajohtoa.
  - Kytke muuntajan virtajohto sähköpistokkeeseen, joka on lähellä ja helposti saatavilla.
  - Kun tarvitset huolto- tai korjauspalveluja, käänny ammattilaisten puoleen.
- VAARA:** Älä asenna laitetta tai tee sähkö- tai kaapeliiliitäntöjä (mm. virtajohdon liitäntä) myrskyn aikana.

### Информация за безопасност

- Използвайте само доставеното с този продукт захранващо устройство и захранващ кабел или одобрените от производителя захранващо устройство и кабел.
  - Включете захранващия кабел в електрически контакт, който е в близост до принтера и е лесно достъпен.
  - За обслужване и ремонт, различни от посочените в документацията за потребителя, се обръщайте към професионален техник.
- ВНИМАНИЕ:** Не настройвайте изделието и не правете никакви електрически или кабелни връзки (например включване на захранващия кабел) по време на гръмотевична буря.

### Biztonsággal kapcsolatos tudnivalók

- A készülékhez csak a mellékelt tápegységet és tápkábel használja, vagy a gyártó által ajánlott, cserealkatrészként vásárolt tápegységet és tápkábel használjon.
  - A tápegységet egy készülékhez közeli, könnyen elérhető konnektorba kell csatlakoztatni.
  - A használati útmutatóban nem szereplő szervizelési és javítási teendőket bízva hozzáértő szakemberre.
- FIGYELEM!** Amikor villámlik, ne helyezze üzembe a készüléket, és ne csatlakoztasson kábeleket (például tápkábel).

### Varnostne informacije

- Uporabite samo napajalnik in napajalni kabel, ki ste ga dobili s tem izdelkom, ali pa odobren nadomestni napajalnik in napajalni kabel proizvajalca.
  - Napajalni kabel priključite na električno vtičnico, ki je blizu izdelka in lahko dostopna.
  - Popravila in servisiranje, ki niso opisana v uporabniški dokumentaciji, naj opravlja samo strokovno osebe.
- PREVIDNO:** Ne nameščajte tega izdelka in ne priključujte električnih kablov, kot je napajalni, med nevihto.

### Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement l'unité et le cordon d'alimentation fournis avec ce produit ou l'unité et le cordon d'alimentation de remplacement autorisés par le fabricant.
  - Connectez le cordon d'alimentation à une prise électrique proche du produit et facile d'accès.
  - Pour toutes interventions ou réparations autres que celles décrites dans la documentation de l'utilisateur, adressez-vous à un technicien qualifié.
- ATTENTION:** N'installez pas ce produit et ne procédez à aucun branchement (par exemple du cordon d'alimentation) en cas d'orage.

### Sicherheitsinformationen

- Verwenden Sie ausschließlich das diesem Produkt beiliegende Netzgerät und Netzteilkabel oder ein vom Hersteller zugelassenes Ersatznetzgerät und -netzteilkabel.
  - Schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an, die sich in der Nähe des Geräts befindet und leicht zugänglich ist.
  - Lassen Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten, die nicht in der Benutzerdokumentation beschrieben sind, ausschließlich von einem ausgebildeten Servicemitarbeiter durchführen.
- VORSICHT:** Schließen Sie während eines Gewitters weder das Gerät noch Kabel an (z. B. Netzkabel).

### Sikkerhetsinformasjon

- Bruk bare den strømforsyningsenheten og strømledningen som følger med dette produktet, eller en godkjent reservedel fra produsenten.
  - Koble strømledningen til et lett tilgjengelig strømnett i nærheten av produktet.
  - Bruk profesjonelt servicepersonell til service og reparasjoner utenom det som er beskrevet i brukerhåndboken.
- FORSIKTIG:** Ikke installer dette produktet eller koble til kabler, for eksempel strømledningen, i tordenvær.

### Informace o bezpečnosti

- Používejte výhradně zdroj napájení a kabel zdroje napájení dodávaný spolu se zařízením nebo odpovídající náhradní zdroj napájení a napájecí kabel schválený výrobcem.
  - Napájecí kabel musí být připojen do snadno přístupné elektrické zásuvky blízko výrobku.
  - Služby a opravy, které nejsou popsány v dokumentaci, svěďte odbornému servisnímu středisku.
- UPOZORNĚNÍ:** Neinstalujte tento produkt ani neprovádějte žádná zapojení kabelů (napájení atd.) za bouřky.

### Informações de Segurança

- Utilize apenas a fonte de alimentação e o cabo de alimentação fornecidos com este produto ou uma fonte de alimentação ou cabo de alimentação autorizados pelo fabricante.
  - O cabo da fonte de alimentação deve ser ligado a uma tomada situada perto do produto e de fácil acesso.
  - As operações de assistência e as reparações, além das descritas na documentação do utilizador, deverão ser realizadas por um profissional da assistência técnica.
- CUIDADO:** Não instale este produto nem faça ligações elétricas ou de cabos como, por exemplo, o de alimentação, durante uma trovoadas.

### Güvenlik Bilgileri

- Sadece bu ürünü birlikte sağlanan güç kaynağı ve güç kablo sunu veya üretici tarafından onaylanmış yedek güç kaynağı ve güç kablo sunu kullanın.
  - Güç kablo sunu, ürünü yakınında bulunan ve kolayca erişilebilen bir elektrik prize takın.
  - Bu elkitabında açıklananlar dışındaki hizmet ve onarımlar için yetkili servise başvurun.
- DİKKAT:** Şimşekli havalarda, bu ürünü kurmayın ya da elektrik veya kablo düşme işlemlerini yapmayın.

### Informazioni sulle norme di sicurezza

- Utilizzare esclusivamente l'alimentatore e il cavo di alimentazione fornito in dotazione o un alimentatore e un cavo di alimentazione di ricambio autorizzati dal produttore.
  - Collegare il cavo di alimentazione a una presa elettrica posta in prossimità dell'apparecchio che risulti facilmente accessibile.
  - Per riparazioni di tipo diverso da quanto descritto nella documentazione per l'utente, rivolgersi a un tecnico esperto.
- ATTENZIONE:** non installare questo prodotto né effettuare collegamenti elettrici o operazioni di cablaggio, quali il cavo dell'alimentatore, durante un temporale.

### Säkerhetsinformation

- Använd endast den nätdel och nätsladd som levererades med produkten eller en utbytesnätdel och -nätsladd som godkänns av tillverkaren.
  - Anslut nätdelen till ett elektriskt uttag som finns nära produkten och är lättillgängligt.
  - Se till att en professionell serviceperson utför service och reparationer som inte beskrivs i användarhandboken.
- VARNING:** Installera inte den här produkten eller gör några elektriska eller kabelanslutningar, t.ex. av nätsladd, under åskväder.

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Należy używać wyłącznie zasilacza oraz przewodu zasilającego dostarczonego wraz z tym produktem lub zasilacza zamiennego i przewodu zasilającego autoryzowanego przez producenta.
  - Przewód zasilający musi być podłączony do łatwo dostępnego gniazda elektrycznego znajdującego się w pobliżu urządzenia.
  - Wszelkie naprawy i czynności serwisowe, oprócz opisanych w dokumentacji użytkownika, powinny być wykonywane przez autoryzowany serwis.
- PRZESTROGA:** Nie należy instalować urządzenia, dokonywać żadnych połączeń elektrycznych ani podłączać żadnych przewodów, np. przewodu zasilającego, podczas burzy.

### מידע בטיחות

- השתמש רק בספק הכוח ובכבל החשמל של ספק הכוח המסופקים עם מוצר זה או בספק כוח ובכבל חשמל חליפי לספק כוח המאושר על-ידי היצרן.
  - חבר את כבל ספק הכוח לשקע חשמל נגיש בקלות הנמצא בסמוך למוצר.
  - לשירות ותיקונים, מלבד אלה המוזכרים בתיעוד למשתמש, פנה לספק שירות מקצועי.
- זהירות:** אל תתקן מוצר זה ואל תבצע חיבורי חוטים או חשמל כלשהם, כגון כבל ספק כוח, במהלך סופת ברקים.

### Informații referitoare la siguranță

- Utilizați numai sursa de tensiune și cordonul de alimentare furnizate împreună cu acest produs sau înlocuitorul sursei de tensiune și a cordonului de alimentare autorizate de producător.
  - Conectați cordonul sursei de tensiune la o priză electrică situată în apropierea echipamentului și care este ușor de accesat.
  - Apelați la personal de service calificat pentru service și reparații, altele decât cele descrise în documentația utilizatorului.
- ATENȚIE:** Nu instalați acest echipament și nu realizați conexiuni electrice sau de cablu, cum ar fi cordonul de alimentare, în timpul unei furtuni cu fulgere.

### معلومات السلامة

- استخدم فقط مصدر التيار وسلك التيار المرقيين مع هذا المنتج أو أي مصدر تيار أو سلك تيار بديل آخر معتمد من قبل جهة التصنيع.
  - قم بتوصيل سلك مصدر التيار بأخذ تيار كهربائي قريب من المنتج ويسهل الوصول إليه.
  - اترك عمليات الصيانة والإصلاحات، خلاف تلك الموضحة في مراجع المستخدم، لفتي صيانة متخصص.
- تنبيه:** لا تقم بإعداد هذا المنتج أو إنشاء أية توصيلات كهربائية أو توصيلات للكابلات، مثل سلك مصدر التيار، أثناء هبوب عاصفة برقية.

### Información de seguridad

- Utilice únicamente la fuente y el cable de alimentación que se proporcionan con este producto o los de repuesto autorizados por el fabricante.
  - Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica que se encuentre cerca del producto y a la que se pueda acceder sin dificultad.
  - Las tareas de reparación y mantenimiento de la impresora que no se describan en las instrucciones de funcionamiento deberán realizarlas un técnico autorizado.
- PRECAUCIÓN:** no instale este producto ni realice conexiones eléctricas o de cableado (como el cable de alimentación eléctrica) durante una tormenta eléctrica.

### Sikkerhedsoplysninger

- Brug kun den strømforsyning og netledning, der leveres sammen med dette produkt, eller en erstatningsstrømforsyning og -netledning, som er godkendt af producenten.
  - Sæt netledningen i en stikkontakt, der er lettilgængelig og placeret i nærheden af produktet.
  - Service og reparationer, som ikke er beskrevet i brugerdokumentationen, skal udføres af en kvalificeret servicetekniker.
- FORSIGTIG!** Du skal ikke installere dette produkt eller foretage elektriske tilslutninger eller kabeltilslutninger af f.eks. netledningen i tordenvær.

### Сведения по безопасности

- Используйте только блок и кабель питания, поставляемые с этим устройством, или поставляемые на замену блок и кабель питания, одобренные изготовителем.
  - Подключайте кабель питания к розетке, расположенной недалеко от продукта в легкодоступном месте.
  - Обслуживание и ремонт, не описанные в документации пользователя, должны производиться опытным специалистом.
- ВНИМАНИЕ!** Не выполняйте установку устройства или кабельные/электрические подключения (например, подключение кабеля питания) во время грозы.

### Πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια

- Χρησιμοποιήστε μόνο το τροφοδοτικό και το καλώδιο ρεύματος που συνοδεύει το συγκεκριμένο προϊόν ή κάποιο ανταλλακτικό τροφοδοτικό και καλώδιο ρεύματος που έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
  - Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε πρίζα που βρίσκεται κοντά στο προϊόν και στην οποία είναι εύκολη η πρόσβαση.
  - Αναθέστε τη συντήρηση και τις επισκευές που δεν περιγράφονται στην τεκμηρίωση σε έναν επαγγελματία τεχνικό.
- Προσοχή:** Μην εγκαθιστάτε αυτό το προϊόν και μη συνδέετε καλώδια, όπως το καλώδιο της τροφοδοσίας, κατά τη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας.